

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων (5. Khuddaka Nikāya)

01. Μικρά αναγνώσματα (01. Khuddakapāṭhaṭṭhi)

5. Η ομιλία για τις ευλογίες (5. Maṅgalasuttaṃ)

[KP 5, PTS 3]



PaliVerse

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων

01. Μικρά αναγνώσματα

5. Η ομιλία για τις ευλογίες

- 1.** Έτσι έχω ακούσει - Κάποτε ο Ευλογημένος διέμενε στη Σαβάθτι, στο άλσος του Τζέτα, στο μοναστήρι του Ανάθαπίντικα. Τότε κάποια θεότητα, αφού η νύχτα είχε προχωρήσει, με εξαιρετική ομορφιά, φωτίζοντας ολόκληρο το άλσος του Τζέτα, πλησίασε τον Ευλογημένο· αφού πλησίασε, απέδωσε σεβασμό στον Ευλογημένο και στάθηκε στο πλάι. Στεκόμενη στο πλάι, εκείνη η θεότητα απευθύνθηκε στον Ευλογημένο με στίχο:
- 2.** «Πολλοί θεοί και άνθρωποι, σκέφτηκαν τις ευλογίες· επιθυμώντας την ευημερία, πες την ύψιστη ευλογία».
- 3.** «Η μη συναναστροφή με τους ανόητους, και η συναναστροφή με τους σοφούς· η ευσέβεια προς εκείνους που αξίζουν ευσέβεια, αυτή είναι η ύψιστη ευλογία.
- 4.** Διαμονή σε κατάλληλο μέρος, και αξιέπαινες πράξεις που έγιναν στο παρελθόν· ορθή κατεύθυνση του εαυτού, αυτή είναι η ύψιστη ευλογία.
- 5.** Η πολυμάθεια και η τέχνη, και η μοναστική διαγωγή καλά εκπαιδευμένη· και η ομιλία που είναι καλά ειπωμένη, αυτή είναι η ύψιστη ευλογία.
- 6.** Η φροντίδα προς τους γονείς, η μέριμνα για τα παιδιά και τη σύζυγο· και οι ακώλυτες δραστηριότητες, αυτή είναι η ύψιστη ευλογία.
- 7.** Η δωρεά και η συμπεριφορά σύμφωνα με τη Διδασκαλία, και η μέριμνα για τους συγγενείς· οι ανεπίληπτες πράξεις, αυτή είναι η ύψιστη ευλογία.
- 8.** «Η αποχή, η αποφυγή από το κακό, και ο αυτοέλεγχος από τη μέθη· η επιμέλεια στις νοητικές καταστάσεις, αυτή είναι η ύψιστη ευλογία.
- 9.** «Σεβασμός και ταπεινότητα, ικανοποίηση και ευγνωμοσύνη· την κατάλληλη στιγμή η ακοή της Διδασκαλίας, αυτή είναι η ύψιστη ευλογία.
- 10.** Η υπομονή και η ευκολία στην αποδοχή συμβουλής, και το βλέπειν ασκητές· την κατάλληλη στιγμή η συζήτηση της Διδασκαλίας, αυτή είναι η ύψιστη ευλογία.
- 11.** Ο αυστηρός ασκητισμός και η άγια ζωή, και η ενόραση των ευγενών αληθειών· και η πραγμάτωση της Νιμπάνα, αυτή είναι η ύψιστη ευλογία.
- 12.** Αυτού που πλήττεται από τις κοσμικές αντιξοότητες, ο νους του οποίου δεν

τρέμει·

χωρίς λύπη, χωρίς σκόνη, ασφαλής, αυτή είναι η ύψιστη ευλογία.

- 13.** «Αφού κάνουν τέτοια πράγματα, αήττητοι παντού· παντού πηγαίνουν με ασφάλεια, αυτή είναι γι' αυτούς η ύψιστη ευλογία».

Τέλος της ομιλίας περί ευλογιών.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Tīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το

PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 5. Η συλλογή των μικρών κειμένων. 01. Μικρά αναγνώσματα. 5. Η ομιλία για τις ευλογίες έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org